



Republic of Serbia
Ministry of Construction,
Transport and Infrastructure
Project Implementation Unit

Finance Contract:	SERBIAN INLAND WATERWAY INFRASTRUCTURE Finance Contract between the Republic of Serbia and European Investment Bank (Official Gazette of the Republic of Serbia - International Contracts No. 02/2019)
Title:	Implementation of VTS and Voice VHF Systems on the Danube and Sava Rivers in the Republic of Serbia
Reference number:	EIB-GtP/404-02-00174/2020-06
Document:	Clarification No. 4 to Tender Dossier
Number of pages:	3
Number of attachments:	-
Date:	November 11 th , 2021

Clarification No. 4 to TD

A. Instructions to Tenderers

- **INSTRUCTIONS TO TENDERERS**

B. Draft Contract:

- **APPENDIX I, II and III TO “ANNEX II: TERMS OF REFERENCE**

QUESTIONS	ANSWERS
<p>Question No 1</p> <p>Concerning b8b_itt_en.docx, chapter 4.1, “the CVs of each of the key experts. Each CV should be no longer than 3 pages and only one CV must be provided for each position identified in the terms of reference. In case of CVs longer than 3 pages, only the first 3 pages will be taken into account. Only the work experience mentioned in the CV will be considered by the evaluation committee. Non-key experts’ CVs are not necessary”, the structure provided in the form “b8h_annexivexperts_en.xlsx” makes it impossible that all sheets be included in three pages. Please provide instructions on how the Tenderer should select the relevant professional experience inside of the CV for each expert in part.</p>	<p>Answer No 1</p> <p>Kindly note that the first sheet is a list of key experts. Sheets named “Curriculum Vitae” and “Professional Experience” form a template of an individual key expert’s CV – those templates shall be followed for CV of each key expert and information provided on them must not be longer than 3 pages.</p>
<p>Question No 2</p> <p>Is it acceptable if the AIS transceiver, the BS controller and the switch are integrated into and delivered in one unit?</p>	<p>Answer No 2</p> <p>Please see REQ-3.1.2.008 and REQ-3.1.3.004.</p>



QUESTIONS	ANSWERS
<p>Question No 3</p> <p>Can you confirm that the system deployed in the current tender will have access to the publicly available dGPS information from the competent Serbian organisation free of charge? Does the current tender delivery need to cover the installation of 3 redundant dGPS generation equipment with the necessary accessories?</p>	<p>Answer No 3</p> <p>No, the system will not have access to the publicly available dGPS information free of charge.</p> <p>3 redundant dGPS generation equipment with the necessary accessories is to be provided and installed.</p>
<p>Question No 4</p> <p>Concerning the REQ-5.2.021 “Minimum supported resolutions: for visible spectrum: from 1080p (1920x1080) to 288p (512 x 288) any with 50/60 fps, and for thermal vision: minimum 640 x 480”, please confirm that the required range of supported resolutions and fps refers only to the technical capabilities of the camera. Also, please clarify the resolution and fps the video recordings will use as we need to estimate the bandwidth necessity and also the storage space having in mind the actual resolution used.</p>	<p>Answer No 4</p> <p>The Contracting Authority confirms. The recording parameters used will be 1920*1080@15 fps.</p>
<p>Question No 5</p> <p>Concerning REQ. 7.2.008. (4.2.) please confirm whether a separate router and separate switch is acceptable when referring to the number of ports?</p>	<p>Answer No 5</p> <p>The Contracting Authority confirms. Please see REQ-7.2.021.</p>
<p>Question No 6</p> <p>Concerning REQ-7.2.017. (4.3.) please confirm that it is acceptable if the “Antivirus” is included in the “Firewall” unit?</p>	<p>Answer No 6</p> <p>The Contracting Authority confirms, as long as the requirements for the “Antivirus” are met</p>
<p>Question No 7</p> <p>Concerning requirements related to the VTS Center video-wall, please provide minimum technical requirements for this system.</p>	<p>Answer No 7</p> <p>It is up to the potential Tenderer to propose these parameters, taking into account the number of sensors of the SVTS system, the layout of his application (screen real-estate needed) and the operational requirements of the VTS operator(s) and will be proposed during the Detailed Design</p>
<p>Question No 8</p> <p>Concerning REQ-8.1.028. and 8.3.017. (5.1. and 7.1.) is it acceptable if the power demand is higher than 10W due to the WI-FI and 4G LTE functionality?</p>	<p>Answer No 8</p> <p>No, it is not acceptable. The supplied equipment will comply with the power consumption requirements.</p>



Republic of Serbia
Ministry of Construction,
Transport and Infrastructure
Project Implementation Unit

QUESTIONS	ANSWERS
<p>Question No 9</p> <p>Concerning introduction of Chapter 7 Central segment IT (Data Center and Back-up location) “The Integrator should use in his solution at least four dedicated servers, for each location: one application server, one database server, one web server and one storage. If the Integrators solution demands it, the Integrator can use more than four servers (ex. to split the AIS and the VHF data, or the Visual Inspection Component)”. Please confirm that the Integrator can use a smaller number of hardware and more virtualized servers.</p>	<p>Answer No 9</p> <p>The number of hardware servers is considered minimal. The Integrator can use more than four hardware servers and as many virtual machines as his solution requires.</p>
<p>Question No 10</p> <p>Concerning Chapter 11. Works and Adaptations, please confirm that all the requirements should be included in the Tenderer’s offer.</p>	<p>Answer No 10</p> <p>The Contracting Authority confirms.</p>